Jer

Chapter 41

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1
וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961 | בַּחֹדֶשׁ -இல்-மாதத்தில் H2320 | הַשְּׁבִיעִי -அந்த-ஏழாம் H7637 | בָּא வந்தான் H0935 | יִשְׁמָעֵאל இஸ்மவேல் H3458 | בֶּן־ மகன்-
נְתַנְיָה நெத்தனியா H5418 | בֶּן־ மகன்- | אֱלִישָׁמָע எலிஷாமா H0476 | מִזֶּרַע -விதையிலிருந்து H2233 | הַמְּלוּכָה -அந்த-இராஜவம்சம் H4410 | וְרַבֵּי -மற்றும்-பிரபுக்கள்
הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசனின் H4428 | וַעֲשָׂרָה -மற்றும்-பத்து H6235 | אֲנָשִׁים மனிதர்கள் H0376 | אִתּוֹ அவனுடன் H0854 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | גְּדַלְיָהוּ கெதலியா | בֶּן־ மகன்-
אֲחִיקָם அகீக்காம் H0296 | הַמִּצְפָּתָה -மிஸ்பாவுக்கு H4709 | וַיֹּאכְלוּ -மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள் H0398 | שָׁם அங்கே H8033 | לֶחֶם அப்பம் H3899 | יַחְדָּו ஒன்றாக | בַּמִּצְפָּה׃ -மிஸ்பாவில் H4709

> பின்பு ஏழாம் மாதத்தில் ராஜவம்சத்தில் பிறந்தவனும், எலிஷாமாவின் மகனாகிய நெத்தானியாவின் மகனுமான இஸ்மவேலும், அவனுடன் ராஜாவின் பிரபுக்களான பத்துப்பேரும் மிஸ்பாவுக்கு அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியாவினிடத்தில் வந்து, அங்கே ஒன்றாக உணவு சாப்பிட்டார்கள்.

2
וַיָּקָם -மற்றும்-எழுந்தான் | יִשְׁמָעֵאל இஸ்மவேல் H3458 | בֶּן־ மகன்- | נְתַנְיָה நெத்தனியா H5418 | וַעֲשֶׂרֶת -மற்றும்-பத்து H6235 | הָאֲנָשִׁים -அந்த-மனிதர்கள் H0376
אֲשֶׁר־ அவர்கள்- | הָיוּ இருந்தார்கள் H1961 | אִתּוֹ அவனுடன் H0854 | וַיַּכּוּ -மற்றும்-அடித்தார்கள் H5221 | אֶת־ -ஐ H0853 | גְּדַלְיָהוּ கெதலியா | בֶּן־ மகன்-
אֲחִיקָם அகீக்காம் H0296 | בֶּן־ மகன்- | שָׁפָן சாப்பான் | בַּחֶרֶב -வாளால் H2719 | וַיָּמֶת -மற்றும்-கொன்றான் H4191 | אֹתוֹ அவனை H0853 | אֲשֶׁר־ அவனை-
הִפְקִיד நியமித்தான் | מֶלֶךְ־ அரசன்- H4428 | בָּבֶל பாபிலோன் H0894 | בָּאָרֶץ׃ -தேசத்தில் H0776

> அப்பொழுது நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேலும், அவனோடிருந்த பத்துப்பேரும் எழும்பி, பாபிலோன் ராஜா தேசத்தின்மேல் அதிகாரியாக வைத்த சாப்பானின் மகனாகிய அகீக்காமின் மகனான கெதலியாவைப் பட்டயத்தால் வெட்டினார்கள்.

3
וְאֵת -மற்றும்-ஐ H0853 | כָּל־ எல்லா- H3605 | הַיְּהוּדִים -அந்த-யூதர்கள் H3064 | אֲשֶׁר־ அவர்கள்- | הָיוּ இருந்தார்கள் H1961 | אִתּוֹ அவனுடன் H0854 | אֶת־ -ஐ H0854
גְּדַלְיָהוּ கெதலியா | בַּמִּצְפָּה -மிஸ்பாவில் H4709 | וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 | הַכַּשְׂדִּים -அந்த-கல்தேயர்கள் H3778 | אֲשֶׁר அவர்கள் | נִמְצְאוּ־ காணப்பட்டார்கள்- H4672
שָׁם அங்கே H8033 | אֵת -ஐ H0853 | אַנְשֵׁי மனிதர்கள் H0376 | הַמִּלְחָמָה -அந்த-போரின் H4421 | הִכָּה அடித்தான் H5221 | יִשְׁמָעֵאל׃ இஸ்மவேல் H3458

> மிஸ்பாவிலே கெதலியாவினிடத்தில் இருந்த எல்லா யூதரையும், அங்கே காணப்பட்ட போர்வீரர்களாகிய கல்தேயரையும் இஸ்மவேல் வெட்டிப்போட்டான்.

4 וַיְהִ֛י -மற்றும்-ஆனது H1961 | בַּיּ֥וֹם -இல்-நாளில் H3117 | הַשֵּׁנִ֖י -அந்த-இரண்டாம் H8145 | לְהָמִ֣ית கொன்றதற்கு H4191 | אֶת־ -ஐ H0853 | גְּדַלְיָ֑הוּ கெதலியா
וְאִ֖ישׁ -மற்றும்-மனிதன் H0376 | לֹ֥א இல்லை H3808 | יָדָֽע׃ அறிந்தான் H3045

அவன் கெதலியாவைக் கொன்றபின்பு, மறுநாளில் அதை ஒருவரும் இன்னும் அறியாதிருக்கையில்:

5 וַיָּבֹ֣אוּ -மற்றும்-வந்தார்கள் H0935 | אֲנָשִׁ֡ים மனிதர்கள் H0376 | מִשְּׁכֶ֞ם -செக்கேமிலிருந்து H7927 | מִשִּׁל֣וֹ -ஷீலோவிலிருந்து H7887
וּמִשֹּׁמְר֗וֹן -மற்றும்-சமாரியாவிலிருந்து H8111 | שְׁמֹנִ֣ים எண்பது H8084 | אִ֔ישׁ மனிதர்கள் H0376 | מְגֻלְּחֵ֥י சிரைக்கப்பட்ட H1548 | זָקָ֛ן தாடி H2206
וּקְרֻעֵ֥י -மற்றும்-கிழிக்கப்பட்ட H7167 | בְגָדִ֖ים ஆடைகள் | וּמִתְגֹּדְדִ֑ים -மற்றும்-காயப்படுத்திக்கொண்டவர்கள் H1413
וּמִנְחָ֤ה -மற்றும்-உணவுப்படையல் H4503 | וּלְבוֹנָה֙ -மற்றும்-தூபவர்க்கம் H3828 | בְּיָדָ֔ם அவர்கள்-கையில் H3027 | לְהָבִ֖יא கொண்டுவருவதற்கு H0935
בֵּ֥ית ஆலயம் | יְהוָֽה׃ கர்த்தரின் H3068

தாடியைச் சிரைத்து, உடைகளைக் கிழித்து, தங்களைக் கீறிக்கொண்டிருந்த எண்பதுபேர் சீகேமிலும் சீலோவிலும் சமாரியாவிலுமிருந்து, தங்கள் கைகளில் காணிக்கைகளையும் நறுமணப்பொருட்களையும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுபோகும்படி வந்தார்கள்.

6 וַ֠יֵּצֵא -மற்றும்-புறப்பட்டான் H3318 | יִשְׁמָעֵ֨אל இஸ்மவேல் H3458 | בֶּן־ மகன்- | נְתַנְיָ֜ה நெத்தனியா H5418 | לִקְרָאתָם֙ அவர்களை-எதிர்கொள்ள H7125
מִן־ -இருந்து | הַמִּצְפָּ֔ה -மிஸ்பா H4709 | הֹלֵ֥ךְ நடந்துகொண்டே H1980 | הָלֹ֖ךְ நடந்தான் H1980 | וּבֹכֶ֑ה -மற்றும்-அழுதான் H1058 | וַיְהִי֙ -மற்றும்-ஆனது H1961
כִּפְגֹ֣שׁ சந்தித்தபோது H6298 | אֹתָ֔ם அவர்களை H0853 | וַיֹּ֣אמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 | אֲלֵיהֶ֔ם அவர்களிடம் H0413 | בֹּ֖אוּ வாருங்கள் H0935 | אֶל־ -நோக்கி H0413
גְּדַלְיָ֥הוּ கெதலியா | בֶן־ மகன்- | אֲחִיקָֽם׃ அகீக்காம் H0296 | ס —

அப்பொழுது நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் மிஸ்பாவிலிருந்து புறப்பட்டு, அவர்களுக்கு எதிராக அழுதுகொண்டே நடந்துவந்து, அவர்களைச் சந்தித்தபோது, அவர்களை நோக்கி: அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியாவினிடத்தில் வாருங்கள் என்றான்.

7
וַיְהִ֕י -மற்றும்-ஆனது H1961
כְּבוֹאָ֖ם அவர்கள்-வந்தபோது H0935
אֶל־ -நோக்கி H0413
תּ֣וֹךְ நடுவே H8432
הָעִ֑יר -அந்த-நகரத்தின்

וַיִּשְׁחָטֵ֞ם -மற்றும்-கொன்றான்-அவர்களை
יִשְׁמָעֵ֤אל இஸ்மவேல் H3458
בֶּן־ மகன்-
נְתַנְיָה֙ நெத்தனியா H5418
אֶל־ -நோக்கி H0413
תּ֣וֹךְ நடுவே H8432

הַבּ֔וֹר -அந்த-குழி
ה֖וּא அவன் H1931
וְהָאֲנָשִׁ֥ים -மற்றும்-அந்த-மனிதர்கள் H0376
אֲשֶׁר־ அவர்கள்-
אִתּֽוֹ׃ அவனுடன் H0854

> அவர்கள் நகரத்தின் மத்தியில் வந்தபோது, நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேலும், அவனுடன் இருந்த மனிதரும் அவர்களை வெட்டி ஒரு பள்ளத்தில் தள்ளிப்போட்டார்கள்.

8
וַעֲשָׂרָ֨ה -மற்றும்-பத்து H6235
אֲנָשִׁ֜ים மனிதர்கள் H0376
נִמְצְאוּ־ காணப்பட்டார்கள்- H4672
בָ֗ם அவர்களில்
וַיֹּאמְר֣וּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559

אֶל־ -நோக்கி H0413
יִשְׁמָעֵאל֙ இஸ்மவேல் H3458
אַל־ வேண்டாம் H0408
תְּמִתֵ֔נוּ கொல்-எங்களை H4191
כִּֽי־ ஏனெனில்
יֶשׁ־ உள்ளது- H3426
לָ֥נוּ எங்களுக்கு

מַטְמֹנִים֙ புதையல்கள் H4301
בַּשָּׂדֶ֔ה -வயல்வெளியில்
חִטִּ֥ים கோதுமை H2406
וּשְׂעֹרִ֖ים -மற்றும்-வாற்கோதுமை H8184
וְשֶׁ֣מֶן -மற்றும்-எண்ணெய் H8081

וּדְבָ֑שׁ -மற்றும்-தேன் H1706
וַיֶּחְדַּ֕ל -மற்றும்-நிறுத்தினான் H2308
וְלֹ֥א -மற்றும்-இல்லை H3808
הֱמִיתָ֖ם கொன்றான்-அவர்களை H4191
בְּת֥וֹךְ -நடுவில் H8432

אֲחֵיהֶֽם׃ அவர்கள்-சகோதரர்கள் H0251

> ஆனாலும் அவர்களில் பத்துப்பேர் மீந்திருந்தார்கள்; அவர்கள் இஸ்மவேலைப்பார்த்து: எங்களைக் கொலைசெய்யவேண்டாம்; கோதுமையும், வாற்கோதுமையும், எண்ணெயும், தேனுமுள்ள புதையல்கள் எங்களுக்கு நிலத்தின்கீழ் இருக்கிறது என்றார்கள்; அப்பொழுது அவர்களை அவர்கள் சகோதரர்களைக் கொலைசெய்யாமல் விட்டுவைத்தான்.

9
וְהַבּ֗וֹר -மற்றும்-அந்த-குழி
אֲשֶׁ֨ר அதில்
הִשְׁלִ֤יךְ போட்டான் H7993
שָׁם֙ அங்கே H8033
יִשְׁמָעֵ֜אל இஸ்மவேல் H3458
אֵ֣ת -ஐ H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
פִּגְרֵ֣י பிணங்கள் H6297

הָאֲנָשִׁ֗ים -அந்த-மனிதர்களின் H0376
אֲשֶׁ֥ר அவர்களை
הִכָּה֙ அடித்தான் H5221
בְּיַד־ -கையால்- H3027
גְּדַלְיָ֔הוּ கெதலியா
ה֕וּא அது H1931
אֲשֶׁ֨ר அதை

עָשָׂה֙ செய்தான்
הַמֶּ֣לֶךְ -அந்த-அரசன் H4428
אָסָ֔א ஆசா H0609
מִפְּנֵ֖י -முகத்திலிருந்து H6440
בַּעְשָׁ֣א பாஷா H1201
מֶֽלֶךְ־ அரசன்- H4428
יִשְׂרָאֵ֑ל இஸ்ரவேல் H3478
אֹת֗וֹ அதை H0853

מִלֵּ֞א நிரப்பினான் H4390
יִשְׁמָעֵ֥אל இஸ்மவேல் H3458
בֶּן־ மகன்-
נְתַנְיָ֖הוּ நெத்தனியா H5418
חֲלָלִֽים׃ கொலையுண்டவர்களால்

> இஸ்மவேல் கெதலியாவிற்காக வெட்டின மனிதருடைய பிரேதங்களையெல்லாம் எறிந்துபோட்ட பள்ளமோவெனில், ஆசா என்னும் ராஜா இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய பாஷாவுக்காக உண்டாக்கின பள்ளந்தானே; அதை நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் வெட்டப்பட்டப் பிரேதங்களால் நிரப்பினான்.

וַיִּשְׁבְּ -மற்றும்-சிறைபிடித்தான் H7617 · יִשְׁמָעֵאל இஸ்மவேல் H3458 · אֶת־ -ஐ H0853 · כָּל־ எல்லா- H3605 · שְׁאֵרִית மீதி H7611 · הָעָם -அந்த-மக்கள் · אֲשֶׁר அவர்கள் 10
בַּמִּצְפָּה -மிஸ்பாவில் H4709 · אֶת־ -ஐ H0853 · בְּנוֹת மகள்கள் H1323 · הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசனின் H4428 · וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 · כָּל־ எல்லா- H3605 · הָעָם -அந்த-மக்கள்
הַנִּשְׁאָרִים மீதமானவர்கள் H7604 · בַּמִּצְפָּה -மிஸ்பாவில் H4709 · אֲשֶׁר அவர்களை · הִפְקִיד நியமித்தான் · נְבוּזַרְאֲדָן நேபுசராதான் H5018 · רַב־ தலைவன்-
טַבָּחִים காவலர்கள் H2876 · אֶת־ -ஐ H0853 · גְּדַלְיָהוּ கெதலியா · בֶּן־ மகன்- · אֲחִיקָם அகீக்காம் H0296 · וַיִּשְׁבֵּם -மற்றும்-சிறைபிடித்தான்-அவர்களை H7617
יִשְׁמָעֵאל இஸ்மவேல் H3458 · בֶּן־ மகன்- · נְתַנְיָה நெத்தனியா H5418 · וַיֵּלֶךְ -மற்றும்-நடந்தான் H3212 · לַעֲבֹר கடப்பதற்கு · אֶל־ -நோக்கி H0413 · בְּנֵי மகன்கள்
עַמּוֹן׃ அம்மோன் H5983 · ס —

> பின்பு இஸ்மவேல் மிஸ்பாவில் இருக்கிற மீதியான மக்கள் அனைவரையும் சிறைப்படுத்திக்கொண்டு போனான்; ராஜாவின் மகள்களையும் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியாவின் விசாரிப்புக்கு ஒப்புவித்துப்போன மிஸ்பாவிலுள்ள மீதியான எல்லா மக்களையும் நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் சிறைப்படுத்திக்கொண்டு அம்மோன் மக்களிடத்தில் போகப் புறப்பட்டான்.

וַיִּשְׁמַע -மற்றும்-கேட்டான் H8085 · יוֹחָנָן யோகனான் H3110 · בֶּן־ மகன்- · קָרֵחַ காரேயா H7143 · וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 · שָׂרֵי தலைவர்கள் H8269 11
הַחֲיָלִים -அந்த-படைகள் H2428 · אֲשֶׁר அவர்கள் · אִתּוֹ அவனுடன் H0854 · אֵת -ஐ H0853 · כָּל־ எல்லா- H3605 · הָרָעָה -அந்த-தீமை · אֲשֶׁר அதை · עָשָׂה செய்தான்
יִשְׁמָעֵאל இஸ்மவேல் H3458 · בֶּן־ மகன்- · נְתַנְיָה׃ நெத்தனியா H5418

> நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் செய்த பொல்லாப்பையெல்லாம் கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானும், அவனுடன் இருந்த எல்லாப் போர்வீரர்களும் கேட்டபோது,

וַיִּקְחוּ -மற்றும்-எடுத்தார்கள் H3947 · אֶת־ -ஐ H0853 · כָּל־ எல்லா- H3605 · הָאֲנָשִׁים -அந்த-மனிதர்களை H0376 · וַיֵּלְכוּ -மற்றும்-நடந்தார்கள் H3212 12
לְהִלָּחֵם போரிடுவதற்கு · עִם־ -உடன் · יִשְׁמָעֵאל இஸ்மவேல் H3458 · בֶּן־ மகன்- · נְתַנְיָה நெத்தனியா H5418 · וַיִּמְצְאוּ -மற்றும்-கண்டுபிடித்தார்கள் H4672
אֹתוֹ அவனை H0853 · אֶל־ -அருகில் H0413 · מַיִם தண்ணீர் H4325 · רַבִּים பெரிய · אֲשֶׁר அவை · בְּגִבְעוֹן׃ -கிபியோனில் H1391

> அவர்கள் ஆண்களையெல்லாம் அழைத்துக்கொண்டு, நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேலோடு போர்செய்யப்போய், அவனைக் கிபியோனிலிருக்கும் பெருங்குளத்துத் தண்ணீர் அருகில் கண்டார்கள்.

13

וַיְהִי	-மற்றும்-ஆனது	H1961
כִרְאוֹת	பார்த்தபோது	H7200
כָל־	எல்லா-	H3605
הָעָם	-அந்த-மக்கள்	
אֲשֶׁר	அவர்கள்	
אֶת־	-ஐ	H0854
יִשְׁמָעֵאל	இஸ்மவேல்	H3458
אֶת־	-ஐ	H0853
יוֹחָנָן	யோகனான்	H3110
בֶּן־	மகன்-	
קָרֵחַ	காரேயா	H7143
וְאֵת	-மற்றும்-ஐ	H0853
כָּל־	எல்லா-	H3605
שָׂרֵי	தலைவர்கள்	H8269
הַחֲיָלִים	-அந்த-படைகள்	H2428
אֲשֶׁר	அவர்கள்	
אִתּוֹ	அவனுடன்	H0854
וַיִּשְׂמָחוּ׃	-மற்றும்-மகிழ்ந்தார்கள்	H8055

> அப்பொழுது இஸ்மவேலுடனிருந்த எல்லா மக்களும் கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானையும், அவனோடிருந்த எல்லா போர்வீரர்களையும் கண்டு சந்தோஷப்பட்டு,

14

וַיָּסֹבּוּ	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	H5437
כָל־	எல்லா-	H3605
הָעָם	-அந்த-மக்கள்	
אֲשֶׁר־	அவர்களை-	
שָׁבָה	சிறைபிடித்தான்	H7617
יִשְׁמָעֵאל	இஸ்மவேல்	H3458
מִן־	-இருந்து	
הַמִּצְפָּה	-மிஸ்பா	H4709
וַיָּשֻׁבוּ	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	H7725
וַיֵּלְכוּ	-மற்றும்-நடந்தார்கள்	H3212
אֶל־	-நோக்கி	H0413
יוֹחָנָן	யோகனான்	H3110
בֶּן־	மகன்-	
קָרֵחַ׃	காரேயா	H7143

> இஸ்மவேல் மிஸ்பாவிலிருந்து சிறைப்பிடித்துக்கொண்டுபோன மக்களெல்லாம் பின்வாங்கித் திரும்பி, கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானிடத்தில் வந்துவிட்டார்கள்.

15

וְיִשְׁמָעֵאל	-மற்றும்-இஸ்மவேல்	H3458
בֶּן־	மகன்-	
נְתַנְיָה	நெத்தனியா	H5418
נִמְלַט	தப்பினான்	H4422
בִּשְׁמֹנָה	-எட்டு	H8083
אֲנָשִׁים	மனிதர்களுடன்	H0376
מִפְּנֵי	-முகத்திலிருந்து	H6440
יוֹחָנָן	யோகனான்	H3110
וַיֵּלֶךְ	-மற்றும்-நடந்தான்	H3212
אֶל־	-நோக்கி	H0413
בְּנֵי	மகன்கள்	
עַמּוֹן׃	அம்மோன்	H5983
ס	—	

> நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேலோ, எட்டுப்பேருடன் யோகனானின் கைக்குத் தப்பி, அம்மோன் மக்களிடத்தில் போனான்.

16
וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான் H3947 | יוֹחָנָן யோகனான் H3110 | בֶּן־ மகன்- | קָרֵחַ காரேயா H7143 | וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 | שָׂרֵי தலைவர்கள் H8269
הַחֲיָלִים -அந்த-படைகள் H2428 | אֲשֶׁר־ அவர்கள்- | אִתּוֹ அவனுடன் H0854 | אֵת -ஐ H0853 | כָּל־ எல்லா- H3605 | שְׁאֵרִית மீதி H7611 | הָעָם -அந்த-மக்கள் | אֲשֶׁר அவர்களை
הֵשִׁיב மீட்டான் H7725 | מֵאֵת -இடமிருந்து H0854 | יִשְׁמָעֵאל இஸ்மவேல் H3458 | בֶּן־ மகன்- | נְתַנְיָה நெத்தனியா H5418 | מִן־ -இருந்து | הַמִּצְפָּה -மிஸ்பா H4709 | אַחַר பின்பு
הִכָּה அடித்தான் H5221 | אֶת־ -ஐ H0853 | גְּדַלְיָה கெதலியா | בֶּן־ மகன்- | אֲחִיקָם அகீக்காம் H0296 | גְּבָרִים வலிமையானவர்கள் H1397 | אַנְשֵׁי மனிதர்கள் H0376
הַמִּלְחָמָה -அந்த-போரின் H4421 | וְנָשִׁים -மற்றும்-பெண்கள் H0802 | וְטַף -மற்றும்-குழந்தைகள் H2945 | וְסָרִסִים -மற்றும்-அதிகாரிகள் H5631 | אֲשֶׁר அவர்களை
הֵשִׁיב மீட்டான் H7725 | מִגִּבְעוֹן׃ -கிபியோனிலிருந்து H1391

> கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானும், அவனுடன் இருந்த எல்லா போர்வீரர்களும், அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியாவை வெட்டிப்போட்ட நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் கொண்டுபோனதும், தாங்கள் கிபியோனிலே விடுதலையாக்கித் திரும்பச்செய்ததுமான மீதியான எல்லா மக்களாகிய போர்வீரர்களையும், பெண்களையும், குழந்தைகளையும், அரண்மனை அதிகாரிகளையும் சேர்த்துக்கொண்டு,

17
וַיֵּלְכוּ -மற்றும்-நடந்தார்கள் H3212 | וַיֵּשְׁבוּ -மற்றும்-குடியிருந்தார்கள் H3427 | בְּגֵרוּת -தங்குமிடத்தில் H1628 |]כמוהם[— H3643 |)כִּמְהָם(கிம்காம் H3643 | אֲשֶׁר־ அது-
אֵצֶל அருகில் H0681 | בֵּית לָחֶם பெத்லகேம் H1035 | לָלֶכֶת போவதற்கு H3212 | לָבוֹא வருவதற்கு H0935 | מִצְרָיִם׃ எகிப்து H4714

> பாபிலோன் ராஜா தேசத்தின்மேல் அதிகாரியாக்கின கிம்காமின் மகனாகிய கெதலியாவை நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் வெட்டிப்போட்டதற்காக கல்தேயருக்குப் பயந்தபடியினால்,

18
מִפְּנֵי -முகத்திலிருந்து H6440 | הַכַּשְׂדִּים -அந்த-கல்தேயர்கள் H3778 | כִּי ஏனெனில் | יָרְאוּ பயந்தார்கள் H3372 | מִפְּנֵיהֶם அவர்கள்-முகத்திலிருந்து H6440
כִּי־ ஏனெனில் | הִכָּה அடித்தான் H5221 | יִשְׁמָעֵאל இஸ்மவேல் H3458 | בֶּן־ மகன்- | נְתַנְיָה நெத்தனியா H5418 | אֶת־ -ஐ H0853 | גְּדַלְיָהוּ கெதலியா | בֶּן־ மகன்-
אֲחִיקָם அகீக்காம் H0296 | אֲשֶׁר־ அவனை- | הִפְקִיד நியமித்தான் | מֶלֶךְ־ அரசன்- H4428 | בָּבֶל பாபிலோன் H0894 | בָּאָרֶץ׃ -தேசத்தில் H0776 | ס —

> தாங்கள் எகிப்திற்குப் போகப்புறப்பட்டு, பெத்லெகேம் ஊருக்கு அருகிலுள்ள கிம்காமின் பேட்டையில் தங்கியிருந்தார்கள்.